Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

22. Oktober 2001

Nr. 7u/3-3267-01

103160 Moskau K-160, Cholsunow per. 14

Fax: (095) 247-50-60

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau Walter Dizel (Diezel, Dietzel)

Geburtsjahr und -ort: 1892, Berlin Staatsangehörigkeit deutsch Volkszugehörigkeit deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung / deutsches Aussenministerium, Journalist

beschäftigt als:

wann inhaftiert: 04. Mai 1945

wann und durch wen verurteilt/verfolgt: 08. Juni 1945 durch das Militärtribunal der

197. Rotbanner-Schützendivision Brjansk

der Verurteilung zugrundeliegende Art. 58-3 StGB der RSFSR zu 10 Jahren

Paragraphen und Strafmaß Freiheitsentzug im Arbeits- und

(Grund- und Zusatzstrafen): Besserungslager ohne Konfiszierung des

Vermögens, da der Verurteilte kein

Vermögen besaß.

Datum der Haftentlassung: keine Angaben in der Akte vorhanden

Gemäß Punkt "a" Art. 3 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr Walter Dizel (Diezel, Dietzel) rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung für die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen [Siegel, Unterschrift] S. W. Urasowski

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

"22" октября 2001 г. № <u>7у/3-3267-</u>0І

Начальник отдела реабилитарий

жертв политических репрессий

С П Р А В К А (о реабилитации)

С.В. Уразовский

| Гражданин (ка) Дицель Вальтер |
|---|
| Год и место рождения 1892 г.р., г.Берлин |
| Гражданин (ка) какого государства Германии |
| Национальность Место жительства до ареста |
| |
| Место работы и должность (род занятий) до ареста |
| МИД Германии, журналист |
| Дата ареста 4 мая 1945 г. |
| Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а/) |
| 8 июня 1945 г. военным трибуналом 197 стрелковой Брянской |
| Краснознаменной дивизии |
| Квалификация содеянного и мера наказания (основная и |
| дополнительная) по ст. 58-3 УК РСФСР к 10 годам лишения свободы |
| в ИП, без конфискации имущества за отсутствием такового у |
| осужденного. |
| Дата освобождения сведений в материалах дела не имеется. |
| На основании ст.3, п. "a" Закона РФ «О реабилитации жертв |
| политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка) |
| Дицель Вальтер реабилитирован (а). |
| Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для |
| имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с |
| действующим законодательством и международными обязательствами. |